C U R T E A D E A P E L N O R D

Dosarul nr. 4r-223/2025 Judecătoria Bălți sediul Central
Judecător: Lina Popescu

D E C I Z I E
în numele Legii

03 aprilie 2025 **mun. Bălţi**

Colegiul Penal al Curții de Apel Nord

În componență:
Președintele completului, judecătorul Ion Talpa
Judecători Oxana Mironov și Ecaterina Arseni

examinând în ordine de recurs, recursul avocatului Nadejda Luchianciuc în interesele contravenientului Ivanov Serghei, declarat împotriva hotărârii Judecătoriei Bălți sediul Central din 03 februarie 2025, în cauza contravențională contestația depusă de Ivanov Serghei împotriva procesului-verbal cu privire la contravenție din 04.10.2024, întocmit de agentul constatator din cadrul Inspectoratului de Poliție Bălți, Palii Vladimir și a deciziei de sancționare din 07.10.2024, în privința lui Ivanov Serghei pentru săvârșirea contravenției prevăzute de art. 47^1 alin. (1) Cod contravențional.

După expunerea esenței cauzei de către judecătorul raportor, ținând cont de argumentele recursului, materialele cauzei, Colegiul penal,-

C O N S T A T Ă :

La 04.10.2024, agentul constatator din cadrul IP Bălți, Vladimir Palii a întocmit procesul-verbal cu privire la contravenție MAI06 318926 în baza art. 47^1 alin. (1) Cod contravențional pentru faptul că, Ivanov Serghei, în perioada 08.08.2024-03.10.2024 a acceptat și a primit de la partidul politic ”Șor” bani în sumă de 15 000,00 ruble, precum și suma de bani în mărime de 39 100 ruble, prin intermediul telefonului mobil ”OPPO A38”, care nu i se cuvin, pentru sine, în scopul votării în favoarea unuia din candidați la care i se va indica în cadrul alegerilor prezidențiale (referendum) din 20.10.2024.

Prin decizia șefului interimar din cadrul Direcției Generale Teritoriale Nord al Centrului Național Anticorupție, Popescu Cătălin, adoptată la 07.10.2024, Ivanov Serghei a fost sancționat pentru săvârșirea faptei contravenționale prevăzute de art. 47^1 alin. (1) Cod contravențional cu o amendă în mărime de 750 u.c. echivalent a 37 500,00 (treizeci și șapte mii cinci sute) lei.

La 17.10.2024 contravenientul Ivanov Serghei a contestat procesul-verbal cu privire la contravenție seria nr.3550419194039458 și decizia de sancționare din 07.10.2024 întocmite de șeful interimar din cadrul Direcției Generale Teritoriale Nord al Centrului Național Anticorupție, Popescu Cătălin, în privința lui Ivanov Serghei pentru săvârșirea contravenției prevăzute de art. 47^1 alin. (1) Cod contravențional.

În motivarea contestației a menționat că, agentul constatator eronat a interpretat și încadrat acțiunile contravenientului, procesul-verbal este întocmit eronat, iar fapta contravenției nu este clară, scrisă neciteț, nu a existat nici o acțiune de pretindere și primire a bunurilor pentru a exercita un drept electoral.

La fel, nu au fost respectate drepturile procedurale, nu a fost asigurat dreptul la apărare, iar faptele descrise în procesul-verbal și decizia de sancționare nu au nici o legătură cauzală cu norma materială invocată și sancțiunea aplicată, astfel fiind încălcat principiul individualizării pedepsei.

De asemenea invocă că nu a fost demonstrată vinovăția persoanei, prin aplicarea sancțiunii este grav încălcat dreptul la libera exprimare, asociere și întrunire, consideră că în speță nu este demonstrat că în faptele contravenientului este întrunită fapta contravenției prevăzută de art.47[1] Cod contravențional.

Solicită anularea procesului-verbal contravențional și a deciziei agentului constatator din 07.10.2024, cu încetarea procesului contravențional în legătură cu lipsa faptei contravenției.

Prin hotărârea Judecătoriei Bălți sediul Central din 03 februarie 2025, a fost respinsă contestația depusă de către Ivanov Serghei împotriva procesului-verbal cu privire la contravenţie din 04.10.2024, întocmit de agentul constatator din cadrul IP Bălți, Vladimir Palii din 04.10.2024, și decizia șefului interimar al DGT „Nord" al CNA, Popescu Cătălin din 07.10.2024, întocmite în privința lui Ivanov Serghei în baza art. 47[1] alin. (1) Cod contravențional, ca fiind neîntemeiată.

Nefiind de acord cu hotărârea nominalizată, avocatul Nadejda Luchianciuc în interesele contravenientului Ivanov Serghei a declarat recurs împotriva acesteia, solicitând admiterea recursului, casarea soluției primei instanței și pronunțarea unei noi hotărâri privind admiterea contestației cu încetarea procesului contravențional.

În motivarea recursului, avocatul a declarat faptul că, instanța nu a luat în considerare că simpla indicare de către agentul constatator că contravenientul ar fi comis contravenția incriminată, nu poate sta la baza sancționării acestuia, iar de către agentul constatator nu a fost stabilit faptul dacă:

- contravenientul a pretins bani, cu scopul de a vota sau nu;
- de la cine a pretins acei bani;
- prin care metodă, etc.

Prin urmare, constată recurentul că hotărârea contestată nu este motivată, fapt care încalcă dreptul contravenientului Ivanov Serghei la un proces echitabil, fiind încălcat şi principiul de acces la justiţie, dar şi egalitatea armelor în proces, or, art. 6 din Convenţie garantează Dreptul la un proces echitabil.

Susține recurentul că, instanța la soluționarea cauzei nu a luat în considerație conduita organului extrajudiciar la instrumentarea cauzei, or agentul constatator a manifestat un abuz în acest sens şi a impus contravenientul să semneze oriunde în procesul verbal cu privire la contravenţie, chiar dacă acele semnături şi rubrici nu îl priveau.

De rând cu aceasta, recurentul conchide că lui Ivanov Serghei în cadrul procedurii contravenționale nu i-a fost asigurat interpret sau traducător, fiindu-i încălcate drepturile procedurale, astfel prin acest abuz din partea agentului constatator, contravenientul nu a înțeles şi respectiv nu a putut interpreta cele prezentate de agent.

În temeiul art. 471 alin. (2) Cod contravențional, respectând principiul contradictorialității, instanța de recurs a fixat data examinării recursului şi a dispus să se comunice părților la proces despre aceasta, cu acordarea dreptului depunerii referinței, însă părțile nu au făcut uz de dreptul lor procedural și nu au prezentat referință, fapt ce nu împiedică instanței examinarea recursului în baza probelor anexate la dosar.

Examinând materialele cauzei contravenționale în raport cu argumentele invocate în recurs, Colegiul penal conchide că recurentul nu a prezentat instanței de recurs careva argumente și probe prin care s-ar dovedi netemeinicia și ilegalitatea soluției adoptate de prima instanță, din care considerente va respinge ca nefondat recursul declarat în prezenta cauză, cu menținerea fără modificări a hotărârii primei instanțe:

În conformitate cu prevederile art. 473 alin. (1) pct.1) lit. c) Cod contravențional, după examinarea recursului, instanța de recurs respinge recursul și menține hotărârea atacată, dacă acesta este nefondat.

În motivarea acestei concluzii Colegiul, verificând legalitatea, obiectivitatea și corectitudinea hotărârii contestate în raport cu motivele invocate de recurent, constată lipsa de careva temeiuri de fapt și de drept întru casarea acesteia, astfel că la adoptarea soluției instanța de fond a ținut cont de rigorile art. 458 alin. (1) Cod contravențional, care indică că examinând cauza contravențională, instanța de judecată este obligată să determine: lit. a) caracterul veridic al contravenției imputate; lit. b) existența cauzelor care înlătură caracterul contravențional al faptei; lit. c) vinovăția persoanei în a cărei privință a fost pornit procesul contravențional; lit. d) existența circumstanțelor atenuante şi/sau agravante; lit. e) necesitatea sancționării şi, după caz, caracterul sancțiunii contravenționale; lit. d) alte aspecte importante pentru soluționarea justă a cauzei.

În acest context instanța de recurs reține că, potrivit art. 381 alin. (4) Cod contravențional, autoritatea competentă să soluționeze cauza contravențională are obligația de a lua toate măsurile prevăzute de lege pentru cercetarea sub toate aspectele, completă şi obiectivă, a circumstanțelor cauzei, de a evidenția atât circumstanțele care dovedesc vinovăția persoanei, cât şi cele care dezvinovățesc persoana în a cărei privință a fost pornit proces contravențional, precum şi circumstanțele atenuante sau agravante.

Conform art. 440 alin. (1) Cod contravențional, constatarea faptei contravenționale înseamnă activitatea, desfășurată de agentul constatator, de colectare şi de administrare a probelor privind existența contravenției, de încheiere a deciziei privind examinarea contravenției în temeiul constatării agentului constatator sau procesului-verbal cu privire la contravenție, de aplicare a sancțiunii contravenționale sau de trimitere a dosarului, după caz, funcționarului abilitat să examineze cauza contravențională din cadrul autorității din care face parte agentul constatator, în instanța de judecată sau în alt organ spre soluționare.

Potrivit art. 375 alin. (3) Cod contravențional, concluziile despre vinovăția persoanei în săvârșirea contravenției nu pot fi întemeiate pe presupuneri. Toate dubiile în probarea învinuirii care nu pot fi înlăturate în condițiile prezentului cod se interpretează în favoarea persoanei în a cărei privință a fost pornit proces contravențional.

În corespundere cu prevederile art. 425 alin. (1), (2), (3) Cod contravențional, probele sânt elemente de fapt, dobândite în modul stabilit de prezentul cod, care servesc la constatarea existenței sau inexistenței contravenției, la identificarea făptuitorului, la constatarea vinovăției şi la cunoașterea altor circumstanțe importante pentru justa soluționare a cauzei. În calitate de probe se admit elementele de fapt constatate prin intermediul următoarelor mijloace: procesul-verbal cu privire la contravenție, procesul-verbal de ridicare a obiectelor şi documentelor, procesul-verbal de percheziție, procesul-verbal privind cercetarea la faţa locului, procesele-verbale privind alte acțiuni procesuale efectuate în conformitate cu prezentul cod, explicațiile persoanei în a cărei privință a fost pornit proces contravențional, depozițiile victimei, ale martorilor, înscrisurile, înregistrările audio sau video, fotografiile, corpurile delicte, obiectele şi documentele ridicate, constatările tehnico-ştiinţifice şi medico-legale, raportul de expertiză. Aprecierea probelor se face de persoana competentă să soluționeze cauza contravențională, potrivit convingerii sale pe care şi-a format-o cercetând toate probele administrate în raport cu procesul-verbal întocmit.

Conform art. 425 alin. (7) Cod contravențional, procesului contravențional se aplică în mod corespunzător prevederile Codului de procedură penală cu privire la mijloacele de probă şi la procedeele probatorii, cu excepțiile prevăzute de prezentul cod.

Potrivit art. 101 alin. (1)-(4) Cod de procedură penală, fiecare probă urmează să fie apreciată din punct de vedere al pertinenței, concludenței, utilității şi veridicității ei, iar toate probele în ansamblu - din punct de vedere al coroborării lor. Judecătorul apreciază probele conform propriei convingeri, formate în urma examinării lor în ansamblu, sub toate aspectele şi în mod obiectiv, călăuzindu-se de lege.

La caz, Colegiul indică că vina contravenientei se probează prin: procesul-verbal cu privire la contravenție din 04.10.2024, decizie asupra cauzei contravenționale din 07.10.2024, raport privind înregistrarea contravenției din 04.10.2024, proces-verbal de audiere a persoanei în privința căreia a fost pornit proces contravențional din 04.10.2024, *din conținut căruia se constată că aceasta a recunoscut faptul că, la 08.08.2024 prin intermediul telefonului mobil ,,Oppo A38,, de la PSB Bank Federația Rusă a primit suma de 15 000 ruble ruseşti, respectiv la 03.10.2024 a primit suma de 39 100 ruble ruseşti, în scopul votării în favoarea unui candidat la care i se va indica;* proces-verbal de ridicare a obiectelor și documentelor din 04.10.2024, proces-verbal de examinare din 04.10.2024, foto-tabel, recipisa din 04.10.2024, recipisa din 02.10.2024, proces-verbal de ridicare a obiectelor și documentelor din 02.10.2024, proces-verbal de consemnare a declarațiilor din 02.10.2024, proces-verbal de audiere a martorului din 07.10.2024.

Mai mult ca atât, Colegiul penal reține că procesul-verbal cu privire la contravenție din 04.10.2024 a fost întocmit în prezența lui Ivanov Serghei, care la semnat fără a invoca careva obiecții, inclusiv la semnat și la rubrica nr. 18, 19, din procesul verbal cu privire la contravenție, unde se specifică faptul că **recunoaște săvârșirea contravenției** și acceptă sancțiunea stabilită precum și aducerii la cunoștință a drepturilor și obligațiilor, astfel se constată că, Ivanov Serghei a recunoscut faptul comiterii contravenției imputate.

În asemenea circumstanțe, Colegiul penal constată că agentul constatator a examinat cauza sub toate aspectele şi just a ajuns la concluzia în ceea ce privește vinovăția contravenientei Ivanov Serghei în comiterea contravenției incriminate, care a fost integral dovedită prin probele pertinente și concludente acumulate de către agentul constatator și cercetate în cadrul ședinței de judecată a instanței de fond, verificate de către instanța de recurs, iar Ivanov Serghei nu a prezentat instanței careva probe pertinente și concludente, în corespundere cu principiul contradictorialității, în combaterea celor constatate de către agentul constatator, de aceia faptele constatate de către agentul constatator corect au fost apreciate de către instanța de fond ca fiind veridice, reflectând evenimentele ce au avut loc în realitate.

În altă ordine de idei, Colegiul analizând procesul-verbal cu privire la contravenție evidențiază că agentul constatator nu a admis careva omisiuni sau derogări de la art. 443 Cod contravențional care ar afecta fondul cauzei și nu pot fi acoperite de instanța de judecată.

În consecință, Colegiul denotă că instanța de fond a pronunțat o hotărâre legală, întemeiată și motivată, iar în situația în care instanța de fond și-a motivat decizia luată, arătând în mod concret la împrejurările care infirmă/afirmă acuzația, precum și criteriile care au stat la individualizarea pedepsei, permițând părților să utilizeze eficient orice drept de recurs eventual, o curte de recurs poate, în principiu, să se mulțumească de a relua motivele jurisdicției de primă instanță *(Hotărârea CtEDO Garcia Ruiz versus Spania).*

De rând cu aceasta, Colegiul penal consideră a fi insignifiante speței poziția recurentului pe faptul că, *soluția instanței este nemotivată, fiindu-i astfel lezat dreptul contravenientului la un*

proces echitabil, or această poziție este una perfect declarativă, având tentă viabilă de a induce în eroarea factorul represiv al statului de a sancționa subiecții activi care se implică în mod vădit și comit atacuri directe asupra ***procesului democratic al alegerilor***, împiedicând astfel esența desfășurării unor alegeri libere şi corecte, crearea unui mediu politic în care cetățenii să aibă posibilitatea de a participa în mod activ în procesul de luare a deciziilor, fără careva implicări asupra respectării *principiului votului liber exprimat,* care în esență a fost pus sub presiune odată cu acceptarea în cont a sumelor pecuniare indicate supra, în scopul susținerii unui anumit candidat în cadrul alegerilor prezidențiale și asupra referendumului constituțional.

Pe de altă parte, Colegiul penal evidențiază că în speța dedusă judecății nu este pus la dubii dreptul contravenientului la întruniri și nici dreptul acestuia la vot, însă norma prohibitivă prevăzută la art. 47^1 Cod contravențional, urmărește scopul asigurării ***unor alegerii libere și corecte***, fără imixtiunii din partea persoanelor terțe.

Or, în cadrul situației analizate se impune necesitatea imperioasă de a fi trecută în revistă faptul că, votul secret și liber exprimat al alegătorilor constituie elementul de bază al alegerilor libere și democratice și al dreptului de vot. Coruperea alegătorilor sau vânzarea voturilor sunt incompatibile cu conceptul alegerii democratice și printr-un vot liber exprimat de către cetățeni a organelor reprezentative și fraudează competiția bazată pe idei și programe politice desfășurate între partidele politice și între candidați.

Astfel, Colegiul penal conchide că, prin sancționarea subiecților activi ai contravenției nominalizate legiuitorul a urmărit clar esența imperativă a asigurării necondiționată a drepturilor electorale, asigurându-se astfel atât prevenția specială cât și cea generală de a transmite mesaje apriate și comprehensibile asupra respectării legislației normative și descurajării actelor de corupție, situație ce este perfect viabilă inclusiv contravenientului Ivanov Serghei, fiind astfel supus aspectelor inerente de a nu-și confirma propriu consimțământ în cadrul alegerilor avute loc la 24.10.2024.

În continuare, instanța de recurs nu poate reține argumentul recurentului asupra faptului încălcării dreptului său la interpret la întocmirea procesului verbal cu privire la contravenție, or argumentul dat urmează a fi apreciat fiind unul declarativ din următoarele considerente:

Conform prevederilor art. 443 alin. (3) Cod contravențional, în cazul în care persoana în a cărei privință a fost pornit procesul contravențional sau victima nu cunoaşte limba procesului-verbal, se asigură asistenţa unui interpret/traducător, datele lui consemnându-se în procesul-verbal.

Colegiul reține că, Cadrul legal național și internațional garantează persoanei dreptul la interpret, statuând că persoana în privința căreia s-a întocmit proces-verbal cu privire la contravenție și care nu cunoaște limba în care a fost întocmit, are dreptul la interpret. Nerespectarea acestei exigențe atrage nulitatea procesului-verbal cu privire la contravenție.

Totuși, solicitarea unui interpret în mod abuziv depășește limitele unui drept, or contravenientul Ivanov Serghei reprezentat de avocatul Nadejda Luchianciuc, depunând în termen recurs împotriva verdictului judiciar emis de prima instanță, și-a expus poziția într-o manieră care denotă vădit faptul cunoașterii esenței actului contestat, fapt pentru ce, Colegiul consideră că la caz nu se atestă o încălcare a dreptului la interpret.

Suplimentar instanța de recurs reține că contravenientul este cetățean al Republicii Moldova, deși este vorbitor de limba rusă, este pe măsură să înțeleagă acuzațiile lui aduse, neobiectând la întocmirea actelor procesuale că nu a fost asigurat cu interpret, fapt ce se conformă dreptului garantat de art. 6 a Convenției și art. 384 Cod contravențional.

Subsecvent, instanța de recurs analizând temeinicia și legalitatea procesului verbal cu privire la contravenție, conchide că, a fost întocmit în prezenţa ultimului, fiindu-i aduse la cunoştinţă drepturile şi obligaţiile lui prevăzute de art. 34, 378, 384, din Codul contravenţional, fapt confirmat prin semnătura acesteia în toate rubricile necesare din procesul - verbal cu privire la contravenţie.

La fel, din analiza actului menţionat, instanţa de recurs observă că Ivanov Serghei nu a solicitat să fie asistat de apărător sau să-i fie asigurată asistenţa unui interpret/traducător, de rând cu acest fapt, asupra procesului verbal cu privire la contravenție nu a înaintat obiecții, fapt ce denotă dincolo de orice dubiu că a acceptat învinuirea formulată de către agentului constatator iar prin audierea lui la 04.10.2024 (*f.d.10-11, materialul în original*) a recunoscut vina în cele încriminate, astfel examinarea speței în ordine de recurs asupra soluția primei instanței nu a trezit careva suspiciuni asupra legitimității ei.

În concluzie Colegiul penal notează că, nici un motiv din cele indicate în dispozițiile normelor cuprinse la art.467-468 Cod contravențional nu sunt aplicabile din punct de vedere al prezenței erorilor de drept și care ar fi temei de implicare a instanței de recurs în sensul casării încheierii contestate, iar o hotărâre legală nu poate fi casată din motive formale.

Astfel, reieșind din cele menționate, Colegiul penal consideră necesar de a respinge ca nefondat recursul depus și a menține hotărârea Judecătoriei Bălți sediul Central din 03 februarie 2025 fără modificări.

În conformitate cu prevederile art. 473 alin.(1) pct.1) lit. c) Cod contravențional, Colegiul penal, -

D E C I D E :

Recursul avocatei Nadejda Luchianciuc în interesele contravenientului Ivanov Serghei, declarat împotriva hotărârii Judecătoriei Bălți sediul Central din 03 februarie 2025, în cauza lui Ivanov Serghei se respinge ca nefondat, cu menținerea respectivei hotărâri fără modificări.

Decizia este irevocabilă.

Președintele completului, judecătorul: **Ion Talpa**
Judecătorii: **Oxana Mironov**
Ecaterina Arseni